

TITOLO / INCIPIT <i>DELL'AIR</i>
À cheval, à cheval, Mars, vite à la guerre? (2 ^a edizione)
OPERA
<i>Les Adieux des Officiers</i>

TRASCRIZIONE/CORREZIONE	REVISIONE MUSICALE	REVISIONE TESTUALE
Irina Freixeiro Ayo	Paologiovanni Maione Fernando Santiago García	Camilla Cederna Lucie Comparini
SOFTWARE	MuseScore 3	

CHIAVE 1 ^a VOCE	Do in 4°	CHIAVE 2 ^a VOCE	-	CHIAVE BASSO	Fa in 4°
MISURA	2/2	ARMATURA		1#	

EDIZIONE FONTE	
1700a, vol. IV.	
NUMERO DI ORDINE DELL' <i>AIR</i> NELL'EDIZIONE FONTE	1
UBICAZIONE NEL TESTO TEATRALE	I.1 (pp. 317-318)

TESTO
À cheval, à cheval, Mars, vite à la guerre ? Prends la rapière, il est temps quand le coq a chanté; Mars déjà la gloire, et la Victoire, sont aux champs. Suivez la gloire et ses attrait, laissez Mars et Vénus en paix. Le bruit de mon tambour et de ma trompette met la grisette aux abois : mais le brave guerrier doit, de bonne grâce, céder la place au bourgeois. Vénus ne pourra consentir à le laisser sitôt partir. Un jeune héros doit laisser sa faiblesse à sa maîtresse en partant. Je lui permets de rire avec son hôtesse mais sans tendresse, en passant. Ne permettez rien aux amants, ils ne sont que trop inconstants. <i>partitura</i> la rapiere] <i>commedia</i> ta rapiere ♦ ma trompette] la trompette ♦ le brave] un brave ♦ pourra] sçauroit

INTERVENTI CORRETTORI
Aggiungiamo la cifratura della battuta ventinovesima.

ALTRE EDIZIONI

1701a, vol. IV.
1717a, vol. IV.
1721a, vol. IV.

NOTE

-



*Musica e testo possono essere
utilizzati a fini non commerciali
citando sempre sito web, collana e
curatori.*



À cheval, à cheval, Mars, vite à la guerre?

Les Adieux des Officiers

Le Théâtre italien de Gherardi..., Paris, Cusson - Witte, 1700a, 6 voll., vol. IV, 01

2^a edizione

Tenore

8

À che-val, à che - val, Mars, vi - te_à la guer - re? Prends la ra - piè - re,
quand le coq a chan - té; Mars dé - jà la gloi - re, et la Vic-toi - re,

Basso
cifrato

5

1. 2. + + +

8

il est temps Sui - vez la gloi-re_et ses at - traits, lais - sez Mars et Vé -
sont aux champs.

12

8

nus en paix. Le bruit de mon tam - bour et de ma trom-pet - te
mais le bra-ve guer - rier doit, de bon - ne grâ - ce,

17

1. 2. +

8

met la gri-set - te aux a - bois: Vé - nus ne pour-ra con - sen - tir à
cé - der la pla - ce au bour - geois.

24

le lais-ser si tôt par - tir. Un jeu-ne hé - ros doit lais -
Je lui per-mets de ri - re_a -

29

ser sa fai-bles - se à sa maî-tres - se en par - tant. Ne
vec son hô-tes - se mais sans ten-dres - se en pas - sant.

34

per - met - tez rien aux a - mants, ils ne sont que trop in - cons - tants.

Trascrizione/correzione: Irina Freixeiro Ayo
 Revisione musicale: Paologiovanni Maione
 Fernando Santiago García
 Revisione testuale: Camilla Cederna
 Lucie Comparini

*Testo e musica possono essere utilizzati
a fini non commerciali citando sempre
sito web, collana e curatori.*